

尊敬的家长朋友

5 岁至 11 岁儿童也可以接种新冠疫苗。

国内的新冠肺炎感染者中，儿童所占比例有所增加。

请认真阅读此说明书后并和子女一同决定是否需要接种疫苗。

◎使用的疫苗

瑞辉社 5 岁至 11 岁儿童剂量疫苗。儿童可以接种的疫苗(※)。

通常，隔 3 周，共接种 2 剂。

(※) 儿童接种的新冠疫苗是 12 岁以上者接种疫苗剂量的三分之一。

◎接种对象

●5 岁至 11 岁儿童

●特别是有慢性呼吸器的疾病，先天性心脏病等，重症化风险高的基础疾病儿童，建议接种新冠疫苗。考虑接种时，请向经常就诊的医疗机关等进行详细咨询。

(※)日本小儿科学会公布了新冠病毒感染症重症化风险较高的疾病一览表。

日本小儿科学会「新型コロナウイルス関連情報」(仅有日语版)

URL: https://www.jpeds.or.jp/modules/activity/index.php?content_id=333



新冠疫苗的效果

Q. 新冠疫苗，有哪些效果？

A. 接种新冠疫苗后，即使感染新冠病毒也不容易出现症状。

接种疫苗后，人体内形成与新冠病毒战斗的免疫体系。病毒入侵后，因为身体已经形成强大的免疫体系，做好了与病毒战斗的准备，所以症状很难出现。据报告，5 岁至 11 岁儿童 2 剂接种后，7 天以后发病预防效果，为 90.7%(※)。

(※) 变异株奥密克戎出现前的分析数据。

参考:特例承認に係る報告書

新冠疫苗的安全性

Q. 儿童接种新冠疫苗后，会出现哪些症状？

A. 出现最多的不良反应症状为接种部位疼痛。

疫苗接种后，数日以内主要的不良反应症状表现为，注射部位疼痛最多，第 1 剂接种后为 74%，第 2 剂接种后为 71%。许多人是在接种日的晚间或是第二天而不是接种后立即感到疼痛的。疲倦感或是发热等症状，与第 1 剂相比，第 2 剂接种后出现反应的人较多，38° C 以上的发烧症状，第 1 剂接种后为 2.5%，第 2 剂接种后为 6.5%。疫苗接种后的不良反应症状，大多是轻症或是中等程度症状，以现阶段的数据分析来看，可判断疫苗接种不存在重大的安全隐患。

■数日以内出现的症状

症状出现的人口比例	症状
50%以上	接种部位疼痛，疲倦感
10~50%	头疼，接种部位红肿，肌肉疼，发冷
1~10%	腹泻，发热，关节痛，呕吐

参考:特例承認に係る報告書

Q. 听说越年轻的男子接种后越容易引发心肌炎的可能，儿童也是这样吗？

A. 在美国，与 12 岁至 17 岁男孩相比，5 岁至 11 岁男孩心肌炎发病报告比例很低。

即便非常的罕见，在海外也有报告指出儿童因接种新冠疫苗引发轻度心肌炎的病例。

在美国，与 12 岁至 15 岁或是 16 岁至 17 岁男孩相比，5 岁至 11 岁男孩新冠疫苗接种后引发的心肌炎报告率相对较低。

在疫苗接种后约 4 天内，如果子女出现胸痛，心悸，气喘或浮肿等症状时，请您尽快就医，并告知自己已接种了疫苗。

如果被诊断为心肌炎的话，一般需要住院治疗，但多数情况通过静养就能自然恢复健康。

参考: 2022.1.5 ACIP Meeting

关于如何接种新冠疫苗

◎儿童接种疫苗时，必须在监护人的同意与陪同下进行。

在正确认识疫苗接种所带来的感染症预防效果以及可能出现的不良反应的前提下，监护人自己判断是否接种新冠疫苗。在没有得到监护人的同意时，是不会进行疫苗接种的。

请不要强迫周围人接种疫苗或是歧视没有接种疫苗的人。

◎疫苗接种当天，请尽可能携带母子健康手册。

母子健康手册中记载有子女的疫苗接种记录。接种当天，请尽可能携带母子健康手册前来接种。另外，请携带好装有接种券的信封中的所有资料，身份证明文件(个人编号卡、健康保险证等)。

◎对疫苗接种有疑问或是担心时，请向经常就诊的医疗机关等咨询。

关于新冠疫苗与其他疫苗的接种间隔等问题，请向经常就诊的医疗机关等咨询。

同时或是前后 2 周，原则上是不能接种其他疫苗的。另外，关于子女的基础疾病史或是对疫苗接种有疑问和担心时，也要向经常就诊的医疗机关等进行详细的咨询。

咨询窗口等

◎关于新冠疫苗的咨询窗口

疫苗接种后，身体出现异常反应时	⇒疫苗接种的医疗机关，经常就诊的医疗机关，市町村或是都道府县咨询窗口
关于疫苗接种的所有相关咨询	⇒市町村咨询窗口

◎关于预防接种健康被害救济制度

预防接种有时也会对健康状况产生负面影响（例如生病或是留有后遗症）。这些都是非常罕见的现象，但是不可能完全避免，所以制定了救济制度。

新冠疫苗预防接种所引发的健康问题，可以获得基于预防接种法的救济（例如医疗费或是障害年金的支付等）（※）。关于申请时的必要手续等问题，请向东村山市咨询。

（※）所引发的健康问题，被厚生劳动大臣认定为由于接种疫苗所致时，将由市町村支付补偿。认定过程中，将由预防接种・感染症・医疗・法律的专家构成的国家疾病・障害认定审查会进行审查判断其因果关系。

目前，有已经接种疫苗的人，也有还没接种疫苗的人。即使已经完成了疫苗接种，也要一如既往的继续做好勤洗手・消毒，佩戴口罩等感染症预防措施。

●关于儿童的新冠疫苗接种的有效性以及安全性等详细内容，请参考厚生劳动省的官方网站。



东村山市的咨询窗口

扫描右侧二维码，可以在网上预约疫苗接种。

电话（免费）

0 1 2 0 - 1 0 3 - 5 6 7

时间：上午 8 点 30 分～下午 5 点

可以咨询疫情相关问题。也可以预约疫苗接种。

其他信息，请参考市役所官方网站。

也有面向外国人市民的信息。



制作：东村山市

参考厚生劳动省「5歳から11歳のお子様と保護者のかたへ 新型コロナワクチン接種についてのお知らせ」制成